

Politiche Sociali, alla Comunità Montana Valdigne-Mont-Blanc, al Comune di COURMAYEUR, all'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, all'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente, al Corpo Forestale Valdostano dell'Assessorato regionale dell'Agricoltura e Risorse naturali e alla Stazione forestale competente per territorio.

Aosta, 15 settembre 1998.

Il Presidente
VIÉRIN

Arrêté n° 500 du 16 septembre 1998,

portant attribution des fonctions de chef des détachements des sapeurs-pompiers volontaires de COURMAYEUR, QUART et RHÊMES-NOTRE-DAME.

LE PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT VALDÔTAIN

Omissis

arrête

A compter de la date du présent arrêté, les personnes indiquées ci-après sont nommées chefs de détachement des sapeurs-pompiers volontaires :

Luciano GEX
détachement de COURMAYEUR ;

Ildo DÉSANDRÉ LOMBARDO
détachement de QUART

Marco VILLANOVA
détachement de RHÊMES-NOTRE-DAME.

La Direction de la protection civile est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 16 septembre 1998.

Le président,
Dino VIÉRIN

Arrête n° 503 du 21 septembre 1998,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la Commune de VERRÈS, au sens du 1^{er} alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

LE PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT VALDÔTAIN

Omissis

la communauté de montagne Valdigne - Mont-Blanc, à la commune de COURMAYEUR, à l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, à l'Agence régionale de la protection de l'environnement, au Corps forestier valdôtain de l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles et au poste forestier territorialement compétent.

Fait à Aoste, le 15 septembre 1998.

Le président,
Dino VIÉRIN

Decreto 16 settembre 1998, n. 500.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di COURMAYEUR, QUART e RHÊMES-NOTRE-DAME.

IL PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

Con decorrenza dalla data del presente decreto, sono nominati capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari i signori :

Luciano GEX
distaccamento di COURMAYEUR ;

Ildo DÉSANDRÉ LOMBARDO
distaccamento di QUART ;

Marco VILLANOVA
distaccamento di RHÊMES-NOTRE-DAME.

La Direzione protezione civile è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 16 settembre 1998.

Il Presidente
VIÉRIN

Decreto 21 settembre 1998, n. 503.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, frazioni, luoghi e località del Comune di VERRÈS, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

IL PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

arrête

1. Aux termes du 1^{er} alinéa de l'art. 2 de la LR n° 61/1976, est approuvée la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de VERRÈS mentionnés ci-après:

*Dénomination officielle /
Denominazione ufficiale*

LA BARMAZ
LE BARACON
BÉRAT
LE BOURG
CAROGNE
CASSET
CHAMPORE
CHAPINE
CHAVASCON
LE CREST
LE GLAIR
LE GRAMONIER
LA GRANGE NEUVE
LE MARTOREY
LA MURASSE
LA NÂCHE
OMEINS
PIET
POLAREY
POSSUEY
PRAZ-USSEL
COUASSOD
ROLÉCHON
RIORTE
RIVEROLAZ
ROVAREY
SÉRÉMONT
LA TOUR
TORILLE
VERT
VIANAD
VIGNE-GARD
VEUSOZ

2. La commune de VERRÈS est chargée de l'adoption des actes découlant de la présente approbation.

3. Aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, le présent arrêté est publié au Bulletin Officiel de la Région et, pendant 30 jours consécutifs, au tableau d'affichage de la commune de VERRÈS.

4. Le Cabinet de la présidence du Gouvernement valdôtain est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 21 septembre 1998.

Le président,
Dino VIÉRIN

decreta

1. E approvata, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della L.R. 61/76, la denominazione ufficiale dei sottoindicati villaggi, frazioni, luoghi e località del Comune di VERRÈS :

*Dénomination en usage, dénomination la plus courante /
Denominazione finora in uso o la più ricorrente*

LA BALMA
BARACCON
BERAT
BOURG
CAROGNE
CASSET
CHAMPORE
CHOPINE
CIAVASCON
CREST
GLAIR
GRAMMONY
GRANGIA-NUOVA
MARTOREY
MURASSE
LA NASCHE
OMENS
PIET
POLAREY
POSSUEY
PRA USSÉ
QUASSÙ
RELUCHON
RIORTE
RIVAROLLA
ROVAREY
SALOMON
LA TOUR
TORILLE
VERT
VIANA
VILLE GARD
VOESO

2. Sarà cura del Comune di VERRÈS provvedere all'adozione degli atti conseguenti alla suddetta approvazione.

3. A norma dell'art. 3 della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61 il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e, per 30 giorni consecutivi, all'albo del Comune di VERRÈS.

4. L'Ufficio di Gabinetto della Presidenza della Giunta regionale è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 21 settembre 1998.

Il Presidente
VIÉRIN